

Diana Vega

Santiago

Con el apoyo de la Presidencia de la República, la Cancillería y la Secretaría General de Gobierno se encuentra circulando un libro bajo el simple título de **Chile**, publicado por la Secretaría de Comunicación y Cultura. Su destino es la distribución exterior a través de embajadas y consulados. El volumen, con centenares de fotografías apoyadas con breves textos informativos, fue publicado por la Secretaría de Comunicaciones y Cultura.

A través de cuatro capítulos se informa sobre todas las características de nuestra "larga lista de tierra", y sus habitantes, cuyo origen se hunde en tiempos precolombinos. Aparecen las diversas expresiones culturales: las instituciones políticas, con una mini biografía del Jefe del Estado, el Presidente Patricio Aylwin, y los aspectos de la situación económica general.

La cuidada edición en español e inglés, buen formato y papel de calidad, estuvo a cargo de María Paz del Río (departamento de prensa internacional), con la dirección de arte a cargo de Liliana Zavala, Marina de la Barra y Claudia Palma. La edición gráfica la hizo Alejandro Montenegro y la traducción fue responsabilidad de L.R. Chigera, Holly Johnson y Peter Hudson. En las fotografías intervinieron numerosos profesionales, la mayoría de ellos ligados a los



Mujeres mapuches, una de las ilustraciones del libro "Chile".

Un libro útil, en dos idiomas y con mucho color

Describen a Chile para el mundo

medios de comunicación.

"Que admirable país para recorrerla a pie!", la frase del naturalista inglés Charles Darwin que vino en el siglo pasado al país, es como la llave que abre la puerta al imaginario viajero. Se le recuerda que una de las interpretaciones sobre el nombre del país viene del término *Chilo*, en idioma aymara, la lengua de uno de los pueblos que se asentaron en los contornos marítimos y que significa "donde se acaba la tierra".

Otro de los aspectos destacados de la edición corresponde al ámbito de la cultura. En buena parte las explicaciones se refieren a la geografía y los asentamientos humanos que dieron origen a diversas manifestaciones socioculturales.

Por ejemplo, al referirse a los pueblos precolombinos que originaron la cultura atacameña, en el norte, en el año 500 antes de Cristo, recuerda a las construcciones de fortalezas denominadas *pukaras*. "Eran levantadas en terrazas y sus casas se apretaban unas contra otras y se elevaban sobre los desfiladeros hacia la altura hasta formar atalayas magnificas e imponentes." Agrega que algunos de ellos están siendo restaurados. "El mejor conservado es el Pukara de Lasana, del siglo XII, que resguardaba una población estimada en 800 habitantes".

Valiosas piezas que ofrecen

testimonios de las culturas antes de la conquista española "han sido cuidadosamente recogidas en museos de la zona norte. En el Museo Arqueológico de San Miguel de Azapa (a dos mil kilómetros de Santiago) sus sorprendentes las momias de la cultura chinchorro que, según pruebas de ADN, tienen diez mil años, lo que las convierte en las más antiguas del mundo".

La cacería rebelde

Al recordar al más tradicional de los bailes chilenos, el texto recuerda que el origen de la cacha es eminentemente campesino. "Según algunos surgió en rebeldía a la Corona española, como símbolo de la naciente vida republicana. Una danza coqueta y criolla, que era todo un desafío a los estrados bailes tradicionales". Al respecto se trae a la memoria una conocida frase del escritor Joaquín Edwards Bello: "La cacha es la borrachera de la música".

De los chilenos notables mencionados aparecen Gabriela Mistral, Pablo Neruda, Violeta Parra, Vicente Huidobro, Nicanor Parra y Gonzalo Rojas. De Huidobro se evalúa el hecho de que se celebre el centenario de su nacimiento.

Retoma el texto que "el apoyo a la cultura forma parte del esfuerzo por mejorar la calidad de vida de las personas. Esta es,

hoy, una preocupación primordial y a ello apuntan los esfuerzos de las autoridades".

En ese ángulo el libro explica cómo se buscan fórmulas novedosas para conectar "la creación con una economía moderna"; la ayuda a los artesanos, a la cinematografía, los pasos dados por empresarios convertidos en mercedas "gracias a la posibilidad de descontar de sus impuestos parte de lo que destinan a apoyar el arte". Esta forma de cooperación ha logrado traer a Chile espectáculos raros y de valor cultural, teniendo como escenario parques y estadios.

Se resalta, además, el hecho de que Santiago ha sido declarada Capital Iberoamericana de la Cultura 1993.

Nuestro mestizaje

Al narrar la situación del mestizaje español con los grupos indígenas, el texto afirma que hoy "diez de cada cien chilenos tienen ascendencia indígena". La aserción, sin embargo, ha sido materia polémica en otros círculos que sostienen que la ascendencia nativa es mucho mayor, abrumadora y sorprendentemente.

Se establece, en este capítulo, la existencia de un país joven. Más del 48 por ciento de la población tiene menos de 25 años de edad.

"La tradición y el futuro,

junto a la moderna cultura urbana, forman parte de la multicolor cultura chilena. Pero la nación se refleja también a través de la expresión artística, al trabajo de sus intelectuales, la producción de una creciente industria cultural y, de un modo especial, de la rica influencia de la creación popular". De acuerdo a ese enunciado, "El Estado y la empresa privada se unen para ampliar los espacios del arte y del pensamiento. Ello se manifiesta en el apoyo a los espacios tradicionales, en el estímulo hacia nuevas formas de expresión y difusión, en los cambios de la legislación y a través de distintas vías de financiamiento".

En este recorrido por Chile y su cultura, la geografía siempre está omnipresente. El Antiplano y sus volcanes, con los ejemplares únicos de flamas, alpacas, guanacos y vicuñas; la región del Norte Chico, las zonas central y el sur, llegando hasta los extremos donde el país se despedaza en cientos de islas. Así se va narrando el esplendor telúrico, llegando hasta la Isla Grande de Chiloé, "repleta de leyendas y tradiciones" y, más al sur, a las enormes extensiones aún inexploradas, reservas y áreas prácticamente vírgenes.

Culmina el recorrido en Tierra del Fuego y los fiordes últimos de la Antártida "bastión ecológico de la Humanidad".

Describen a Chile por el mundo [artículo] Oscar Vega.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vega, Oscar

FECHA DE PUBLICACIÓN

1993

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Describen a Chile por el mundo [artículo] Oscar Vega.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa